



EN

To register for a course,
please bring the following documents:

- valid identification card
- letter of obligation / admission (integration course)
- certificate of eligibility (vocational German language course)

If you want to register for a vocational language course,
please additionally bring with you:

- latest language certificate

If available, these documents can also be helpful
for your registration:

- letter about exemption from costs and expenses
- proof of SGB II or other benefit receipts

Information for citizens of the EU:

To receive a letter of eligibility, Citizens of the EU have to
apply for admission to an integration course at the Federal
Office for Migration and Refugees. Course providers can
help to complete the form.

دری

اگر میخواهید برای یک دوره کورس ثبت نام نمایید،

لطفن اسناد ذیل را با خود داشته باشید:

★ سنداقامت قابل اعتبار

★ سند واجد شرایط بودن ویا

مجوز یا تعهد نامه (کورس ادغام)

(واجد شرایط بودن برای شرکت دوره کورس مرتبط با شغل)

اگر شما میخواهید در یک دوره کورس زبان مربوط شغل شما ثبت نام نمایید،

علاوه برآن موارد ذکر شده بالا اسناد ذیل را نیز باخود داشته باشید:

★ آخرین یا تازه ترین سند کورس لسان یعنی سرتی فیکات

اگر برای تکمیل اسناد ذیل از قبل آماده باشید،

هنگام ثبت نام برایتان سهولت به بار خواهد آورد:

★ ارایه سند مافیت از پرداخت هزینه کورس

★ سند در مورد و(SGB II) اثبات رسید سود یا دست آورد مربوطه

اطلاعات برای باشندگان اروپا یا EU خانم ها وآقایان:

شهروندان اتحادیه اروپا از طریق درخواست به اداره فدرال مهاجرت و پناهنده گان

(بمف BAMF) گواهی مجوز خودرا برای دوره ادغام دریافت مینمایند برای این

منظور می‌توانند با یکی از ارایه دهنده گان تماس بگیرند.



Integrations- und Berufsbezogene SPRACHKURSE in Aschaffenburg



Erthalstraße 18
63739 Aschaffenburg

06021 / 793 63 83
aschaffenburg@aim-bildung.de
www.aim-bildung.de
Mo – Fr: 9:00 – 12:00 Uhr
oder nach Terminvereinbarung

- **Allgemeine Integrationskurse**
- **Integrationskurse mit Alphabetisierung**
- **Berufsbezogene Deutschkurse**

Goldbacher Straße 6
63739 Aschaffenburg

06021/ 44 88 40
aschaffenburg@eso.de
www.eso.de/aschaffenburg
Mo – Do: 8:00 – 18:30 Uhr
Fr: 8:00 – 17:00 Uhr
Sa: 8:00 – 12:30 Uhr
(Anmeldung zu Integrationskursen nach vorheriger
Vereinbarung eines Termins zum Einstufungstest)

- **Allgemeine Integrationskurse**
- **Integrationskurse mit Alphabetisierung**
- **Jugendintegrationskurse**
- **Berufsbezogene Deutschkurse**

vhs Zentrum Integration
Auhofstraße 9
63741 Aschaffenburg

06021 / 386 88 55
integration@vhs-aschaffenburg.de
www.vhs-aschaffenburg.de
Mi: 10:00 – 11:30 & 13:00 – 16:00
nur nach Terminvereinbarung

weitere Kursorte:
vhs am Südbahnhof
Schweinheimer Straße 15
63739 Aschaffenburg

vhs - Hauptgebäude
Luitpoldstraße 2
63739 Aschaffenburg

vhs in Damm
Auhofstraße 11
63741 Aschaffenburg

- **Allgemeine Integrationskurse**
- **Integrationskurse mit Alphabetisierung**
- **Berufsbezogene Deutschkurse**



Lange Straße 14
63741 Aschaffenburg

06021 / 417 61 05 oder 06021 / 417 61 48
sprache-ab@bfz.de
https://www.bfz.de/aschaffenburg
Do: 13:00 – 15:00 Uhr (mit telefonischer Voranmeldung)

weitere Standorte:
bfz Miltenberg
Siemensstraße 10, 63897 Miltenberg
09371 / 97 69-0

- **Allgemeine Integrationskurse**
- **Integrationskurse mit Alphabetisierung**
- **Jugendintegrationskurse**
- **Berufsbezogene Deutschkurse**

Hasenhäweg 65
63741 Aschaffenburg

06021/ 30 72 0
infoAB@gbf-ab.de
www.gbf-ab.de
Do: 10:00 – 12:00 Uhr

weitere Standorte:
GbF Obernburg
Johannes-Obernburger-Straße 13
63785 Obernburg

- **Allgemeine Integrationskurse**
- **Berufsbezogene Deutschkurse**

Mehr Information:
www.integration-aschaffenburg.de

Falls Sie sich für einen Kurs anmelden möchten,
bringen Sie bitte diese Unterlagen mit:

- Gültiger Ausweis
- Berechtigungs- oder Verpflichtungsschreiben
(Integrationskurs)
- Teilnahmeberechtigung (Berufsbezogener Deutschkurs)

Falls Sie sich für einen Berufsbezogenen Sprachkurs
anmelden möchten, bringen Sie bitte zusätzlich mit:

- Das letzte, bzw. aktuelle Sprachzertifikat

Falls diese Unterlagen schon vorhanden sind,
sind sie bei der Anmeldung hilfreich:

- Bescheid über die Kostenbefreiung
- Nachweis über SGB II, bzw. den jeweiligen Leistungsbezug

Informationen für EU-Bürger*innen:

EU-Bürger*innen erhalten ihren Berechtigungsschein für
einen Integrationskurs über einen Antrag beim Bundesamt
für Migration und Flüchtlinge (BAMF). Hierzu können Sie
sich auch an einen der Träger wenden.

العربية

إذا كنت ترغب بالتسجيل في إحدى الدورات التعليمية، عليك إحضار
الاستمسكات التالية:

- ★ الهوية الشخصية سارية المفعول
 - ★ كتاب يسمح لك أو يكلفك بالتسجيل بإحدى دورات الاندماج
 - ★ كتاب يسمح لك بالتسجيل بإحدى الدورات المهنية التعليمية
- إذا كنت ترغب بالتسجيل بإحدى الدورات المهنية التعليمية عليك إحضار المستمسكات
الاضافية التالية:

- ★ إقرار شهادة تخرج من إحدى دورات اللغة الألمانية
 - إذا توفرت أيضا هذه المستمسكات فسوف تساعدك في عملية التسجيل :
 - ★ كتاب يعفيك من تحمل تكاليف الدورة التعليمية
 - ★ كتاب يؤكد حصولك على راتب من دائرة الضمان الاجتماعي
- معلومات تخص الوافدين من البلدان الاوربية:

الوافدين من إحدى الدول الاوربية يمكنهم الحصول على كتاب يسمح لهم بالاشتراك
بإحدى دورات الاندماج عليهم تقديم طلب الى المحكمة الاتحادية الخاص بالاندماج
واللاجئين يمكنهم أيضا الاتصال بإحدى مكاتب الخدمة الاجتماعية في المدينة
للمساعدة بهذا الشأن.